

OFFERTE SPECIALI

12/05 - 25/05/12

(1° gg arrivo 12/05)
(ultimo gg partenza 25/05)

01/09 - 17/09/12

(1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 17/09)

7 = 6

7 giorni di vacanza, 6 giorni pagati!

30/06 - 04/08/12

(1° gg arrivo 30/06 ultimo gg partenza 04/08)

14 = 12

14 giorni di vacanza, 12 giorni pagati!

12/05 - 23/06/12

(1° gg arrivo 12/05)
(ultimo gg partenza 23/06)

***01/09 - 17/09/12**

(1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 17/09)

**1 BAMBINO FINO A 7 ANNI COMPRESI
CON 2 ADULTI PAGANTI: GRATIS!**

(Questa offerta non è valida in COMFORT ROOM)

***01/09 - 10/09/12:**

L'offerta è valida per un soggiorno minimo di 5 notti.

Le offerte sopra citate **non** sono cumulabili.
Le offerte sono soggette a disponibilità limitata.

OFFERTA PRENOTAZIONE ANTICIPATA

Per prenotazioni effettuate entro il **31.03.** :
Sconto del **3%** sull'arrangiamento.

SPEZIALANGEBOTE

12/05 - 25/05/12

(1. Anreisetag 12/05)
(letzter Abreisetag 25/05)

01/09 - 17/09/12

(1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 17/09)

7 = 6

7 Tage Urlaub, 6 Tage bezahlen!

30/06 - 04/08/12

(1. Anreisetag 30/06 letzter Abreisetag 04/08)

14 = 12

14 Tage Urlaub, 12 Tage bezahlen!

12/05 - 23/06/12

(1. Anreisetag 12/05)
(letzter Abreisetag 23/06)

***01/09 - 17/09/12**

(1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 17/09)

**1 KIND BIS 7 JAHRE INBEGRIFFEN MIT
2 ZAHLENDEN ERWACHSENEN: GRATIS!**

(Dieses Angebot gilt nicht im COMFORT ROOM)

***01/09 - 10/09/12:**

In diesem Zeitraum gilt das Angebot nur bei einem Mindestaufenthalt von 5 Nächten.

Die oben erwähnten Angebote sind **nicht** zusammen anwendbar.
Die Spezialangebote sind nur begrenzt verfügbar.

FRÜHBUCHER-BONUS

Für Reservierungen bis zum **31.03.** :
3% Ermäßigung auf den Pensionspreis.

SPECIAL OFFERS

12/05 - 25/05/12

(1st day of arrival 12/05)
(last day of departure 25/05)

01/09 - 17/09/12

(1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 17/09)

7 = 6

Stay 7 nights and pay only for 6 nights!

30/06 - 04/08/12

(1st day of arrival 30/06 last day of departure 04/08)

14 = 12

Stay 14 nights and pay only for 12 nights!

12/05 - 23/06/12

(1st day of arrival 12/05)
(last day of departure 23/06)

***01/09 - 17/09/12**

(1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 17/09)

**1 CHILD UP TO INCLUDING 7 YEARS
WITH 2 PAYING ADULTS: FREE!**

(This offer is not valid in COMFORT ROOM)

***01/09 - 10/09/12:**

The offer is valid for a minimum stay of 5 nights.

These specials as mentioned above can **not** be accumulated.
These specials are subject to hotel availability.

ADVANCED BOOKING OFFER

For bookings until **31.03.** :
3% reduction on the room rate.

La camera è disponibile dalle ore 13.00 del giorno di arrivo fino alle ore 10.00 del giorno di partenza. Per il pagamento del soggiorno accettiamo preferibilmente contanti ed assegni ed eventualmente carte di credito (solo Visa e Mastercard). L'eventuale caparra versata, non verrà rimborsata in caso di disdetta della prenotazione. In caso di non arrivo, arrivo posticipato o di partenza anticipata, la direzione si riserva la facoltà di addebitare l'importo dell'intero soggiorno. La direzione si riserva la facoltà di spostare la prenotazione in una delle nostre strutture similari con gli stessi servizi ed alle stesse condizioni di prezzo nel periodo di apertura e chiusura. Salvo errori o variazioni.

Das Zimmer ist verfügbar ab 13.00 Uhr am Anreisetag bis 10.00 Uhr am Abreisetag. Für die Hotelrechnung bevorzugen wir Bargeld oder Schecks, eventuell auch EC-Karte, Bankomat und Kreditkarte (Visa oder Mastercard). Im Falle einer Stornierung der Buchung, wird die eventuell getätigte Anzahlung als Stornogebühr verrechnet. Im Falle eines Nichtantritts des gebuchten Aufenthalts, verspäteter Anreise oder vorzeitiger Abreise behält sich die Direktion vor, den gesamten Aufenthaltsbetrag in Rechnung zu stellen. Die Direktion behält sich das Recht vor, zum Eröffnungs- und Schliessungszeitraum, die Reservierung in eines unserer ähnlichen Hotels mit denselben Dienstleistungen und zu denselben Preiskonditionen umzubuchen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

The room is available from 1 p.m. on the day of arrival until 10 a.m. on the day of departure. For the hotel bill we prefer cash, we take bankomat and credit cards (Visa and Mastercard). In case you cancel the reservation, the deposit sent will be retained. In case you leave earlier than expected, no-show or late arrival, the entire amount of the hotel reservation can be charged. During the opening and closing period the hotel management reserves the right to book the reservation to one of our similar hotels with the same services and to the same price conditions. Errors and changes excepted.

ESTATE & INVERNO • SOMMER & WINTER

Per una prenotazione più rapida TELEFONATECI
RUFEN SIE uns für eine schnellere Reservierung an
PHONE US for faster reservation

Tel. +39.0431.43382



Corso Europa, 59
I - 30020 BIBIONE (VE)
Tel. +39.0431.43382
Fax +39.0431.439090
www.hoteldanielibibione.it
info@hoteldanielibibione.it



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net



2012

DAL/AB/FROM 2011:

Nuova gestione, rinnovi, servizi aggiunti e uso piscina
Neue Hotelführung, Renovierungen,
zusätzlichen Service und Poolbenützung
New management, more services and pool use



VICINO AL MARE E THERMAE
IN DER NÄHE VOM MEER UND DEN THERMEN



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net

SERVIZI DELL’HOTEL

RECEPTION

- Reception con personale multilingue
- Possibilità di prenotazione escursioni, transfer, taxi
- Info su manifestazioni ed attività varie, orari bus e treni

FOOD & DRINK

- Drink di benvenuto
- Ricca prima colazione a buffet
- Cucina nazionale e internazionale, cena e pranzo con buffet di antipasti, insalate/verdure e menu a scelta a 3 portate
- Piatti speciali per bambini e vegetariani
- Gala dinner o serata gastronomica a tema con musica dal vivo una volta alla settimana (metà giugno a metà settembre)
- Bar con terrazza
- Bar della piscina con snack (presso Hotel PALACE, ca. 30 m)

PISCINA & SPIAGGIA

- Piscina grande per adulti e piscina separata per bambini con terrazza solarium e giardino con oasi relax (presso Hotel PALACE)
- Spiaggia privata con ombrellone, lettino e sedia a sdraio e uso della cabina spogliatoio

SPORT & FUN

- Parco biciclette
- Campo da bocce e tavolo da ping-pong (presso Hotel PALACE)
- Convenzione con Bibione Thermae: sconto 10% sulle cure a pagamento

BAMBINI

- Per mamme e baby: culle, seggioloni, angolo attrezzato per riscaldare pappe e biberon in sala da pranzo, fasciatoio nel bagno comune dell’hotel
- Piatti per bambini
- Miniclub per bimbi da 3 – 10 anni con attività ricreative, giochi, balli, mini tornei e spettacoli (4 gg alla settimana, da fine maggio a metà settembre, presso Hotel PALACE)
- Servizio babysitting (su richiesta ed a pagamento)
- Angolo giochi all’interno
- Parco giochi nel giardino (presso Hotel PALACE)
- Biciclette con seggiolini e caschi su richiesta

INFO

- Internet point nella hall dell’hotel (a pagamento)
- Accesso Wi-Fi nella zona hall e bar
- TV info alla reception con aggiornamenti meteo giornalieri, eventi e programma hotel
- Sala TV sat

ANIMALI

- I nostri piccoli amici sono i benvenuti (a pagamento, cibo non incluso)
- Informazioni su “Spiaggia di Pluto” e veterinario disponibili presso la reception

VARIE

- Parcheggio privato
- Ascensore

RIDUZIONI E SUPPLEMENTI

Bambini fino a 24 mesi	100%
Riduzione per bambini con letto supplementare	
da 2 a 7 anni	50%
da 8 a 11 anni	30%
3° letto (dai 12 anni)	20%

Animali al giorno	€ 5,00
PREZZI per persona al giorno , comprensivi di servizio e IVA. I prezzi non comprendono eventuali tasse di soggiorno che le autorità locali potrebbero introdurre a partire dal 2012. Prezzi validi per un soggiorno minimo di 3 notti . Per soggiorni inferiori a 3 notti la direzione si riserva la facoltà di applicare un supplemento del 20% sui prezzi di listino.	
BB = Pernottamento e prima colazione HB = Mezza pensione FB = Pensione completa	

UNSERE VERWÖHNLEISTUNGEN

REZEPTION

- Rezeption mit mehrsprachigem Personal
- Buchung von Ausflügen, Tranfers und Taxi
- Info zu Veranstaltungen, Events und versch. Aktivitäten; Bus- und Zugzeiten

FOOD & DRINK

- Welcomedrink
- Reiches Frühstücksbuffet
- Nasjonale und internationale Küche, Mittag- und Abendessen mit Vorspeisen-, Salat- und Gemüsebuffet mit 3-Gänge-Wahlmenü
- Kindergerichte, vegetarische Gerichte
- Galadinner oder gastronomische Themenabende mit Live-Musik einmal pro Woche (Mitte Juni – Mitte September)
- Hotelbar mit Terrasse
- Poolbar mit kleinen Snacks (beim Hotel PALACE, ca. 30 m)

POOL & STRAND

- Swimmingool für Erwachsene und separates Kinderbecken mit Sonnenliegen und Gartenoaase (beim Hotel PALACE)
- Privatstrand mit Liegestuhl, Liege und Sonnenschirm, und Benützung der Umkleidekabine

SPORT & FUN

- Fahrräder
- Bocciabahn und Tischtennis (beim Hotel PALACE)
- Therne von Bibione: 10 % Ermässigung auf Thermalbehandlungen

KINDER

- Für Mama und Baby: Gitterbett, Kinderhochstuhl, Mami-Ecke im Speisesaal - zum Aufwärmen von Babynahrung und Fläschen, Wickelablage bei Hoteltoilette
- Kindergerichte
- Miniclub für Kinder von 3 – 10 Jahren, versch. Aktivitäten: zeichnen, basteln, spielen, Baby-dance, Wettkämpfe, Geschicklichkeitsspiele und Shows (4 Tage die Woche, Ende Mai – Mitte September, beim Hotel PALACE)
- Babysitter-Service (auf Anfrage und gegen Bezahlung)
- Kinderspielecke
- Kinderspielplatz im Garten (beim Hotel PALACE)
- Fahrräder mit Kindersitz und Kinderhelme auf Anfrage

INFO

- Internetpoint in der Hotelhalle (gegen Gebühr)
- W-LAN Internet in der Hotelhalle und Bar
- TV-Info an der Rezeption mit aktuellem Wetterbericht, Events und Hotelprogramm
- Sat-TV Raum

HAUSTIERE

- Haustiere erlaubt (gegen Gebühr, ohne Futter)
- Informationen zum “Pluto Strand” und Tierarzt an der Rezeption erhältlich

... & MORE...

- Privater Parkplatz
- Lift

ERMÄSSIGUNGEN UND AUFSCHLÄGE

Kinder bis 24 Monate	100%
Ermässigung für Kinder im Zusatzbett	
von 2 bis 7 Jahre	50%
von 8 bis 11 Jahre	30%
3. Bett (ab 12 J.)	20%

Haustiere am Tag	€ 5,00
PREISE pro Person und Tag , inklusive Bedienung und MWSt. Eventuell anfallende Kurtaxe , die die örtlichen Behörden ab 2012 einführen könnten, ist nicht im Preis enthalten. Preise gültig ab einem Mindestaufenthalt von 3 Nächten . Für Aufenthalte von weniger als 3 Nächten, behält sich die Direktion vor, einen Zuschlag von 20% auf den Normalpreis zu berechnen.	
BB = Übernachtung mit Frühstück HB = Halbpension FB = Vollpension	

HOTEL SERVICES

RECEPTION

- Reception with multilingual staff
- Booking of excursions, transfer, taxi
- Info about events, hotel activities, bus and train schedules

FOOD & DRINK

- Welcome drink
- Delicious breakfast buffet
- National and international cuisine, lunch and dinner with starters, salads and vegetables buffet and 3-courses menu choice
- Special dishes for kids and vegetarians
- Gala dinner or gastronomical theme evenings with live music once a week (from middle of June until middle of September)
- Hotel bar with terrace
- Pool bar with snacks (at Hotel PALACE, ca. 30 m)

SWIMMING POOL & BEACH

- Swimming pool for adults and for children with sun terrace and garden (at Hotel PALACE)
- Private beach with deckchair, sun bed and sunshade, and use of dressing-cabin

SPORT & FUN

- Bicycles
- Bowls game and table tennis (at Hotel PALACE)
- Agreement with Bibione Thermae: 10% discount on spa treatments

KIDS

- For mums and babies: baby cots, baby high chairs, equipped corner to warm up baby food and baby bottles in the dining room, changing table near the hotel bathroom
- Special dishes for kids
- Mini club (3 – 10 years): painting, playing, dancing, mini tournaments, shows (4 days a week, from end of May until middle of September, at Hotel PALACE)
- Babysitting service (on request, upon extra charge)
- Inside children corner
- Playground in the garden (at Hotel PALACE)
- Bicycles with children’s seats and helmets on request

INFO

- Internet point in the lobby (upon extra charge)
- Wi-Fi internet in the lobby and bar
- TV info at the reception with daily weather forecast, events and hotel activities
- Sat TV room

PETS

- Pets allowed (upon extra charge, food not included)
- Info about “Pluto Beach” and veterinarian available at the reception

... & MORE...

- Private parking
- Lift

REDUCTIONS AND EXTRA CHARGES

Children until 24 months	100%
Reduction for children with additional bed	
from 2 to 7 years	50%
from 8 to 11 years	30%
3 rd bed (from 12 y.)	20%

Pets per day	€ 5,00
PRICES per person and day, including service and VAT. Tourist tax which could be introduced by local authorities for 2012 is not included in the price. Prices valid from a minimum stay of 3 nights on . For less than 3 nights stays, a 20% supplement on top rates could be applied by the management.	
BB = Bed and breakfast HB = Halfboard FB = Fullboard	

BASIC ROOM
Per 2 – 4 persone, con balcone vista mare laterale, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, telefono, TV sat, cassaforte, frigorifero e aria condizionata. <i>Calcoliamo sempre 2 quote intere, le altre persone con riduzione in base all’età.</i>
Für 2 – 4 Personen, Balkon mit seitlichem Meerblick, Bad mit Dusche, WC, Fön, Telefon, Sat-TV, Safe, Kühlschränk und Klimaanlage. <i>Wir verrechnen immer 2 Vollzahler, weitere Personen erhalten die nach Alter entsprechende Ermäßigung.</i>

For 2 – 4 persons, balcony with side sea view, bathroom with shower, WC, hairdryer, telephone, sat TV, safe, fridge and air conditioning. *Full price for 2 persons, reduction according to the age for further persons.*

STANDARD ROOM
= BASIC ROOM con arredamento rinnovato.
= BASIC ROOM mit renovierter Einrichtung.
= BASIC ROOM with renewed furniture.

APARTMENT
Type 1 A / B
Per 3 – 4 persone, 1 DOUBLE ROOM + 1 SINGLE ROOM comunicanti, ciascuna camera con bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat, telefono, cassaforte, frigorifero, aria condizionata e balcone vista mare laterale. <i>Calcoliamo 3 quote intere anche in caso di bambini, l’altra persona scontata in base all’età.</i>

Für 3 - 4 Personen, 1 DOUBLE ROOM + 1 SINGLE ROOM mit Verbindungstür, beide Zimmer mit Dusche, WC, Fön, Telefon, Sat-TV, Safe, Kühlschränk, Klimaanlage und Balkon mit seitlichem Meerblick. *Wir verrechnen 3 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Person erhält die nach Alter entsprechende Ermäßigung.*

For 3 - 4 persons, 1 DOUBLE ROOM + 1 SINGLE ROOM with communicating door, both rooms with shower, WC, hairdryer, telephone, sat-TV, safe, fridge, air-conditioning and balcony with side sea view. *Full price for 3 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further person.*

			2012	12/05 - 24/05	25/05 - 22/06	23/06 - 29/06	30/06 - 03/08	04/08 - 17/08
				10/09 - 17/09	25/08 - 09/09		18/08 - 24/08	
BASIC ROOM	BB	€	40,00	47,00	51,50	56,50	59,00	69,00
	HB		47,00	54,00	58,50	62,50	65,00	75,00
	FB		54,00	61,00	65,50	69,50	72,00	82,00
STANDARD ROOM	BB	€	44,00	51,00	55,50	60,50	63,00	73,00
	HB		51,00	58,00	62,50	66,50	69,00	79,00
	FB		58,00	65,00	69,50	73,50	76,00	86,00
APARTMENT	BB		46,00		57,50	62,50	65,00	75,00
Type 1 A (3 pers.)*	HB	€	53,00		64,50	68,50	71,00	81,00
	FB		60,00		71,50	75,50	78,00	88,00
APARTMENT	BB		44,00		55,50	60,50	63,00	73,00
Type 1 B (4 pers.)*	HB	€	51,00		62,50	66,50	69,00	79,00
	FB		58,00		69,50	73,50	76,00	86,00
APARTMENT	BB		44,00		55,50	60,50	63,00	73,00
Type 2 (4/6 pers.)**	HB	€	51,00		62,50	66,50	69,00	79,00
	FB		58,00		69,50	73,50	76,00	86,00
COMFORT ROOM	BB		47,00		58,50	64,50	67,00	77,00
	HB	€	54,00		65,50	70,50	73,00	83,00
	FB		61,00		72,50	77,50	80,00	90,00
SINGLE ROOM	BB		51,00		62,50	67,50	70,00	80,00
	HB	€	58,00		69,50	73,50	76,00	86,00
	FB		65,00		76,50	80,50	83,00	93,00
SINGLE ROOM	BB		54,00		65,50	70,50	73,00	83,00
COMFORT	HB	€	61,00		72,50	76,50	79,00	89,00
	FB		68,00		79,50	83,50	86,00	96,00

[[]* Calcoliamo 3 quote intere anche in caso di bambini, l'altra persona scontata in base all'età. / Wir verrechnen 3 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Person erhält die nach Alter entsprechende Ermässigung. / Full price for 3 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further person.

[[]** Calcoliamo 4 quote intere anche in caso di bambini, le altre persone scontate in base all'età. / Wir verrechnen 4 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Personen erhalten die nach Alter entsprechende Ermässigung. / Full price for 4 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further persons.

Type 2

Per 4 – 6 persone, 2 DOUBLE ROOM comunicanti, ciascuna camera con bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat, telefono, cassaforte, frigorifero, aria condizionata e balcone vista mare laterale.

Calcoliamo 4 quote intere anche in caso di bambini, le altre persone scontate in base all’età.

Für 4 - 6 Personen, 2 DOUBLE ROOM mit Verbindungstür, beide Zimmer mit Dusche, WC, Fön, Telefon, Sat-TV, Safe, Kühlschränk, Klimaanlage und Balkon mit seitlichem Meerblick.

Wir verrechnen 4 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Personen erhalten die nach Alter entsprechende Ermäßigung.

For 4 - 6 persons, 2 DOUBLE ROOMS with communicating door, both rooms with shower, WC, hairdryer, telephone, sat-TV, safe, fridge, air-conditioning and balcony with side sea view.

Full price for 4 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further persons.

COMFORT ROOM
per 4 – 5 persone, spaziosa STANDARD ROOM.
für 4 – 5 Personen, grosszügiges STANDARD ROOM.
for 4 – 5 persons, large STANDARD ROOM.

SINGLE ROOM
= piccola STANDARD ROOM con letto singolo.
= kleines STANDARD ROOM mit Einzelbett.
= small STANDARD ROOM with single bed.

SINGLE ROOM COMFORT
= piccola STANDARD ROOM per 1 - 2 persone con letto alla francese (120 x 190).
<i>In caso di uso doppio: 1 persona paga il prezzo della STANDARD ROOM e l'altra viene scontata in base all’età.</i>

= kleines STANDARD ROOM für 1 – 2 Personen mit französischem Bett (120 x 190). *Bei 2er-Belegung: 1. Person bezahlt den STANDARD ROOM - Preis und die 2. Person erhält die nach Alter entsprechende Ermäßigung.*

= small STANDARD ROOM for 1 – 2 persons with a french bed (120 x 190). *In case of 2 persons: 1 person pays the STANDARD ROOM rate and the 2nd person with reduction according to the age.*